МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет
Кафедра русского языка
Лаборатория общей и сибирской лексикографии
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. В.В. ВИНОГРАДОВА РАН
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. А.С. ПУШКИНА
ПОД ЭГИДОЙ РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ (РОПРЯЛ)

ЛЕКСИКОГРАФИЯ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ

Сборник материалов Международного симпозиума
(24–25 сентября 2021 г.)

Томск
Издательство Томского государственного университета
2021

интерактивному помощнику преподавателя, навигатору в современной лингводидактике.

DOI: 10.17223/978-5-907442-19-1-2021-85

Е.Г. Ростова, Е.Э. Залетаева
Evgeniya G. Rostova, Elena E. Zaletaeva

**Обновление содержания мультимедийного
лингвострановедческого словаря «Россия»:
возможность и необходимость**
**Updating the content of the multimedia linguistic
and cultural dictionary " Russia": opportunity and necessity**

Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина, Москва –
Pushkin State Russian Language Institute, Moscow
rostova_evgenija@mail.ru

Аннотация. В докладе будут рассмотрены причины необходимости и возможность постоянного обновления содержания интернет-ресурса – мультимедийного лингвострановедческого словаря «Россия».

Summary. The report will consider the reasons for the need and the possibility of constantly updating the content of the Internet resource-the multimedia linguistic and cultural dictionary «Russia».

Ключевые слова: русский язык как иностранный, учебная лексикография, лингвострановедение

Keywords: russian as a foreign language, educational lexicography, linguistic and country studies

Работа над мультимедийным лингвострановедческим словарем (далее – МЛС) «Россия» ведётся в Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина с 2014 года [4]. За это время создано более 1000 статей, предназначенных для пользователей с разным уровнем знания русского языка, собрана медиатека (текстотека, фонотека, фототека, пинаотека, видеотека), включающая более 4000 единиц, подготовлено более 500 интерактивных заданий.

Так как главным принципом отбора материалов для включения в статьи, медиатеку и задания словаря является их прецедентность [1], то необходимость обновления содержания МЛС «Россия» связаны как с появлением новых прецедентных текстов [2], так и новых культурных кон-

текстов, в которые включаются прецедентные тексты, оригинальные или трансформированные, связанные с экстралингвистическими ситуациями, отражающимися в языке [3]; возможность такого обновления обеспечивается совершенствованием мультимедийных технологий. Так, например, статья, посвященная знаменитой картине А.А. Иванова «Явление Христа народу» впоследствии была дополнена репродукцией картины Э. Булатова «Картина и зрители»; статья, посвященная Ю.А. Гагарину – видеосюжетом «В космическом полете робот Федор»; статья «Спутник» – информацией о том, что слово спутник в 2020 году вошло в название вакцины, созданной российскими учеными.

Обновление содержания МЛС «Россия» связано и с увеличивающимися потребностями преподавателей русского языка в современных и разнообразных мультимедийных ресурсах, которые доступны и могут быть использованы при любых формах обучения, в том числе и дистанционного. Так, например, словарь доступен для использования на компьютерах, планшетах и смартфонах; из словарной статьи возможен легкий переход в другие интернет-ресурсы; в словарь включены образцы авторских уроков с использованием словарных ресурсов; все материалы словаря можно копировать, тексты редактировать и адаптировать для подготовки презентаций, докладов и др.

Таким образом, одна из главных задач МЛС как учебного пособия, – формирование социокультурной компетенции учащихся как составной части коммуникативной компетенции – становится возможной и выполнимой, а словарь – актуальным в том случае, если его содержание и технологическое оснащение постоянно обновляются и совершенствуются.

Литература

1. *Карпулов Ю.Н.* Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264 с.
2. *Костомаров В.Г., Бурвикова Н.Д.* Как тексты становятся прецедентными // Русский язык за рубежом. 1994. № 1. С. 73–76.
3. *Маркевич Е.В.* О «классических» и современных интерпретациях культурно значимых единиц (на примере корпуса мультимедийного лингвострановедческого словаря «Россия») // «Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Вып. 5: Материалы V Конгресса РОПРЯЛ (г. Казань, 4–8 октября 2016 года)». СПб., 2016. С 1900–1905.
4. *Ростова Е.Г.* Концепция мультимедийного лингвострановедческого словаря – электронного словаря нового типа // Русский язык и литература в пространстве мировой культуры: материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ (г. Гранада, Испания, 13–20 сентября 2015 г.): в 15 т. / ред. кол.: Л.А. Вербицкая, К.А. Рогова, Т.И. Попова и др. Т. 7. СПб., 2015. С. 170–173.